

# 資歷架構 · 印出新體驗推廣日

## 介紹「過往資歷認可」及 「學習體驗獎勵計劃」最新進展



■ 印刷及出版業諮委會成員與教育局翁佩雲首席助理秘書長（右三）及資歷架構秘書處彭炳鴻總經理（左一）舉行祝酒儀式。



■ 印刷及出版業諮委會成員及資歷架構秘書處成員合照。

“香港特區政府由2008年開始推行資歷架構，印刷業是首批響應的行業，其後更成立了印刷及出版業行業培訓諮詢委員會（以下簡稱：印刷及出版業諮委會），一直不遺餘力地推廣架構，並應用到行業之中，以提升從業員的競爭力。為進一步拓展資歷架構的效能，印刷及出版業諮委會聯同資歷架構秘書處於2015年3月舉辦了「資歷架構 · 印出新體驗」推廣日，分享印刷及出版業界推行終身學習及「過往資歷認可」的最新情況。

活動上，資歷架構秘書處還邀請了歷屆「學習體驗獎勵計劃」獲獎者分享參與計劃的得益及感受，藉此呼籲更多從業員參與，獲得獎勵，同時增長對行業的認識，提升職業技能。



■ 當日活動以宴會形式舉行，每枱都有主辦機構的代表在席間分享資歷架構下各計劃的詳情及成果。



## 資歷架構積極推動 終身學習理念

印刷及出版業諮委會主席 梁兆賢先生

「資歷架構·印出新體驗」活動旨在為業界帶來新體驗，活動名稱的「印出」別出心裁地喻意印刷及出版這兩個關係密切的行業，並希望透過這次活動鼓勵業界持續進修，不斷向上，維持競爭力。印刷及出版業諮委會主席、商會副會長梁兆賢先生致歡迎辭時表示，印刷及出版業諮委會協助行業推行資歷架構已踏入第11年，對業界提升人才技能方面的貢獻有目共睹。印刷及出版都是重視創意的行業，在資訊發達、媒體數碼化的年代，業界更渴求專業及管理知識兼備的從業員，因此人才培訓對業界發展極為重要。

2004年，當時的教統局為印刷及出版業成立諮委會，業界亦積極響應和參與，並制定了《能力標準說明》，最近亦正在修訂，增訂本快將推出，目的是優化人才培訓，並藉著這套標準發展出「過往資歷認可」機制，確認從業員在崗位上累積的經驗、知識及技能。發展至今，印刷及出版業諮委會還期望為行業注入新血，因此舉辦了「學習體驗獎勵計劃」和面向中學生的工作坊，為行業長遠發展做好準備。今年內，諮委會亦計劃編寫一本有關電子出版的書籍，深入淺出地介紹行業在這方面的需求及未來的發展。

他又表示，當日活動參加者包括業界的僱主、從業員，以及業界商會、工會等單位的支持和

參與，對推行資歷架構至關重要。推廣的成功實有賴各方支持，持續進修的理念亦有賴業界僱主對員工的肯定，並鼓勵員工一同參與資歷架構，共同推廣、實踐及分享其核心精神——終身學習。■



■ 印刷及出版業是最早響應資歷架構的行業，早於2004年就成立行業諮委會，積極推廣終身學習的理念。

■ 印刷及出版業從業員透過兩種途徑：培訓之路——「能力為本課程」及認證之路——「過往資歷認可」，獲取正式的行業資歷。





## 政府成立基金 大力支持資歷架構

教育局首席助理秘書長 翁佩雲女士

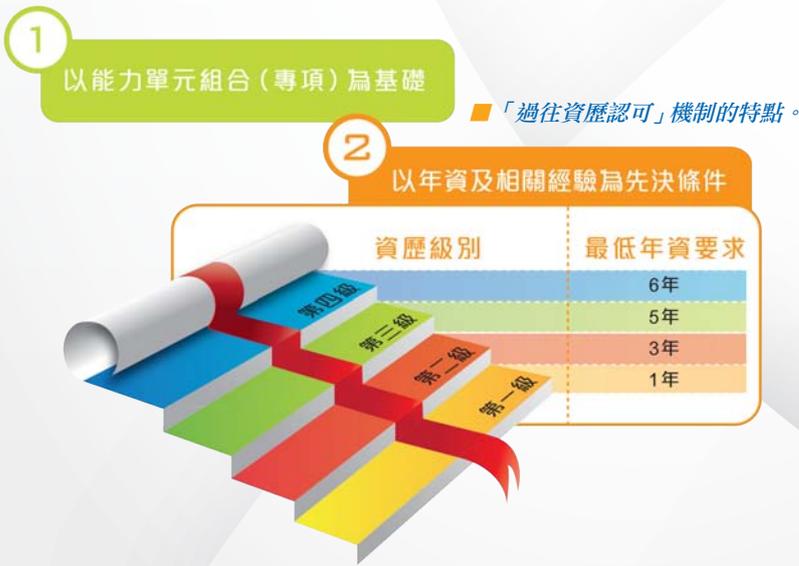
**教**育局翁佩雲首席助理秘書長指出，資歷架構自2008年推出以來，已幫助20個行業成立共19個行業培訓諮詢委員會，其中美容及美髮業於今年年初正式合而為一，資歷架構涵蓋的行業達到香港勞動人口的52%；而印刷及出版業當年率先響應，並早於2004年便成立諮委員，在推行資歷架構方面極為成熟。

現時，印刷及出版業已有逾30個獲得資歷架構認可的培訓課程，當中更有部分是「能力為本課程」；積極推行「過往資歷認可」亦幫助不少從業員清楚自己的技能級別，輔助他們釐定繼續進修的起點。

此外，印刷及出版業界亦有專業協會套用資歷架構的級別，讓獲取不同級別認可的從業員，取得不同專業程度的會員資格，這是業界整體趨向認同及推崇資歷架構的表現。

行政長官在2014年的施政報告中提到，會撥出港幣10億元成立「資歷架構基金」。這基金已於2014年9月1日正式成立，旨在利用基金投資的收入支持整個資歷架構的發展及組織轄下各個諮委會的活動，如業界人士有運用基金的構思，以及推廣資歷架構的計劃、活動等方案，都歡迎向他們提出。

最後，她肯定了印刷及出版業歷屆諮委會的主席及委員付出的時間和心血，並感謝積極參與的人士及機構。她還表示，不論是教育局，還是資歷架構秘書處都不會遺餘力地協助培訓行業人才。



■ 教育局設立資歷架構基金，設有各個支援計劃，鼓勵教育及培訓機構和從業員參與資歷架構。



## 《能力標準說明》的實際應用

印刷及出版業諮委會副主席 冼國忠先生

**印** 刷及出版業諮委會冼國忠副主席分享了《能力標準說明》的應用及發展。《能力標準說明》將行業內從業員應要掌握的技能及知識分為七級，由最基礎的第一級至最高的第七級，即資歷架構框架下的七個級別，每一級別都詳細羅列應要掌握的技能及知識。因此，僱員能透過《能力標準說明》得知自己的職業技術及知識水平達到哪一級別，而僱主亦能查知所需的僱員要達至哪個級別。

《能力標準說明》的應用範疇極廣，在教育方面，培訓機構可根據不同級別的要求開辦相應課程，讓有意投身業界的人士或現有從業員可因應自己程度，選取適合級別的課程進修，從而掌握業界更高層次的知識，有助取得更高的職位。在企業招聘方面，僱主能夠根據職位空缺所需的技術及知識而制定招聘的職位要求，從而聘請到更適合企業發展的人才。在認證方面，業

內的資深從業員有部分尚未取得任何相關的學歷證明，便能透過《能力標準說明》確定自己的級別，再配合「過往資歷認可」機制，進行認證，肯定自己所學的認受性。部分專業學會及協會更利用《能力標準說明》制定測試，驗證新加入會員是否符合機構的專業要求。

印刷及出版業諮委會成立後，即著手編纂《能力標準說明》，第一版早於2007年便面世，至今已達八年。因著行業發展一日千里，促使《能力標準說明》進行修訂及增訂。諮委會邀請了印刷科技研究中心製作增訂版，增設了四個範疇，包括「綠色印刷」、「跨媒體服務」、「電子出版」及「電子商貿」，讓《能力標準說明》更切合行業各範疇的應用；同時在舊有的版本上豐富了原有內容，包括印刷技術、印刷標準、出版選題策略等方面，諮委會希望透過最新修訂，輔助業界提升人才的培訓及招聘。

### 僱主

- 辨識不同能力要求及培訓需要
- 設計內部培訓
- 提升人力資源管理效益

### 從業員

- 鼓勵持續進修
- 選擇切合業界需求的進修課程
- 認可過往資歷

### 培訓機構 / 院校

- 設計切合業界需要的培訓課程
- 發展「能力為本課程」

■ 不管是僱主、從業員，還是相關的培訓機構或院校，都可應用《能力標準說明》。

### (一) 印刷業職能範疇

- |          |             |          |
|----------|-------------|----------|
| 1. 營運管理  | 7. 顧客／消費者關係 | 12. 產品結構 |
| 2. 創意思維  | 8. 資訊科技     | 13. 物料技術 |
| 3. 印前技術  | 9. 品質管理     | 14. 綠色印刷 |
| 4. 印刷技術  | 10. 印刷機械    | 15. 電子商貿 |
| 5. 印後技術  | 11. 色彩管理    |          |
| 6. 估價及成本 |             |          |

### (二) 出版業職能範疇

- |          |             |
|----------|-------------|
| 1. 管理    | 7. 物流／倉貯／付運 |
| 2. 編輯    | 8. 電子出版     |
| 3. 美術／設計 | 9. 跨媒體服務    |
| 4. 生產／製作 |             |
| 5. 市場推廣  |             |
| 6. 營銷    |             |

最後，他代表諮委會，誠摯感謝業界人士在制訂、修訂《能力標準說明》時提供的寶貴意見及支持，只有基於業界反映的實際情況，他們才能制定出廣受認同和實用性高的《能力標準說明》。

■ 印刷及出版業《能力標準說明》將行業的主要職能分為24個範疇，並歸納在印刷和出版兩個門類之下。



## 「過往資歷認可」與「學習體驗獎勵計劃」問與答

「過往資歷認可」專責小組召集人 楊金溪先生  
「推廣及諮詢」專責小組召集人 譚麗轉女士

楊金溪先生與譚麗轉女士生動地以問答形式，介紹了「學習體驗獎勵計劃」。

楊金溪先生 = 楊  
譚麗轉女士 = 譚

**楊：**「過往資歷認可」顧名思義就是讓不同教育背景的僱員，以其累積的技術、知識與經驗，獲得資歷架構的認可。我們行業以往多是跟師傅學習，未必有機會在學校接受正規教育。而「過往資歷認可」就是提供機會予這類從業員認清自己的技能程度，從而定出個人進修的起點。

**譚：**除此之外，「過往資歷認可」還對從業員有甚麼實際幫助？

**楊：**從業員透過確認了的「資歷證明書」，可避免重覆學習，還可選修較高級、涵蓋層面更廣的課程，節省進修的時間和費用。透過減少進修障礙，「過往資歷認可」的最終目的是鼓勵從業員終身學習。

**譚：**對於像你這樣的僱主而言，又有甚麼好處呢？

**楊：**資歷架構是一個公平及公開的制度，所以僱主可根據僱員所獲得的資歷認可提供適合的培訓。此外，僱主在考慮員工晉升時，「過往資歷認可」亦能作為參考。

**譚：**那麼申請「過往資歷認可」有甚麼要求？

**楊：**「過往資歷認可」以申請人年資作為資歷確認的先決條件，還要求具備相關工作經驗。申請要求及程序已詳列在申請表上，有興趣人士亦可向資歷架構秘書處或「過往資歷認可」辦事處查詢。

**譚：**許多從業員都很想知道，申請「過往資歷認可」的費用昂貴嗎？會否有津貼資助？

**楊：**申請費用只需港幣290元起，要視乎申請的級別和範疇。教育局亦提供津貼，成功申請，即獲資助七成半費用，如再進修一個認可的資歷架構課程，還可獲資助餘下的兩成半。

**譚：**既然有這麼好的計劃，從業員應把握機會，立即申請！

**楊：**沒錯！此外，資歷架構還鼓勵從業員放眼世界，參與世界各地不同的學習活動。

**譚：**資歷架構推出的「學習體驗獎勵計劃」就是以此為宗旨，推行至今已到第三屆。這個計劃幫助行業內表現出色、初露頭角的本地從業員，資助他們到世界各地，參與不同的學習活動，從而擴闊眼光、了解各地業界情況、與本地及外地同業建立網絡；他們回港後亦可作為行業新人的典範，透過分享學習經歷鼓勵其他同業，為行業留下更多菁英份子，更可吸引更多年輕人入行，正好體驗了「多元出路，行行出狀元」的精神。

**楊：**這個計劃會如何獎勵持續進修的從業員？

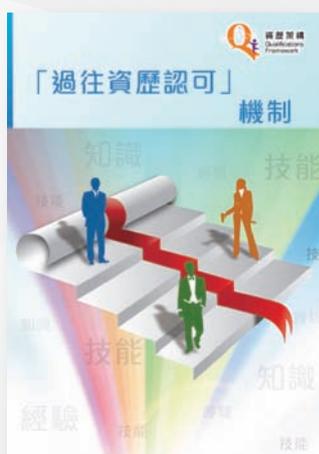
**譚：**每一屆諮委會都會選出最多三位的得獎者，他們可選擇去不同地方參與學習活動，如果是香港舉行的活動，會獲得港幣一萬元獎金，如果是境外活動，獎金有港幣三萬元。學習活動包括比賽、展覽、研討會、

交流會等體驗考察形式，歡迎從業員參與，僱主亦應鼓勵得力下屬積極申請。

**楊：**似乎非常吸引，但是這個計劃對申請者有甚麼要求？

**譚：**申請者必須為香港居民，是我們行業的現職從業員，同時須要完成最少一項的資歷架構認可課程，或取得最少一項的「過往資歷認可」資歷，挑選的學習活動須於指定期間進行。只要符合以上條件，再獲得兩名諮詢人支持（其中一位可以為提名人），就可遞交申請。最後經過諮委會接見和提問，再遴選出得獎者。

**楊：**那麼我要趕緊取一些申請表格，讓員工參與了！



■「過往資歷認可」讓不同教育背景的僱員，以其累積的技術、知識與經驗，獲得資歷架構的認可，釐定進修的起點。



■「學習體驗獎勵計劃」鼓勵從業員放眼世界，參與本地及海外各類學習活動。

## 「學習體驗獎勵計劃」歷屆得獎者分享



### 2013-14 年度得獎者龍植賢先生

龍植賢先生逾 20 年來一直從事印刷生產工作，曾參與許多行業的培訓活動。他認為個人志向對持續進修有著積極作用，他已確認了終身職業的路向不會偏離，於是想了解更多行業知識。「學習體驗獎勵計劃」資助他參加了 2013 年在東京舉行的「JGAS 日本印刷展」，讓他從中認識到不同國家印刷業的技術和發展趨勢，鞭策了他對印刷生產技術不斷向上的要求。他也樂於推廣資歷架構，吸引更多人投身他熱愛的行業，一同發展及促進印刷業的發展。



### 2013-14 年度得獎者林子健先生

林子健先生從事印前設計工作超過 20 年，不過他最初入行時是從事傳統印前排版的，後來印前數碼化促使他學習數碼印刷設計和色彩管理，並轉為專注這兩方面的工作。他坦言對行業發展充滿信心，所以才會繼續留在印刷界努力進修，並因此申請「學習體驗獎勵計劃」，有幸獲獎參觀「IPEX 2014 印刷展」，見識了國際最尖端的印刷器材及技術。他認為參與國際性展會擴闊了他的眼界，在行業面臨轉變時能夠及時反應，作出符合發展趨勢的變革，協助公司轉型升級。



### 2013-14 年度得獎者吳湛錫先生

吳湛錫先生曾從事印刷生產工作，現轉為負責印刷技術質量控制。他獲得「學習體驗獎勵計劃」資助，於 2014 年前往倫敦參觀「IPEX 2014 印刷展」。在展會上，他重點關注了印刷標準化，還有數碼化印刷的最新技術，並學習了許多行業新知識。他下一步的計劃是在印刷標準化的範疇下苦工，持續學習並致力推廣，因為這是印刷業持續發展不可或缺的重要成分。



### 2014-15 年度得獎者陳國宗先生

陳國宗先生從事美術設計工作十多年，雖不是在印刷企業工作，亦與印刷業息息相關，而獲得「學習體驗獎勵計劃」的資助前往美術計設展覽 VISCOM Frankfurt 2014。他申請時作出了充分的準備，加上滿腔熱誠，最終得以成功。這個展會給他最深刻的印象是現時視覺藝術已融入了許多資訊科技元素，開闊了他的設計思維；回港後亦確定了自身的職業發展路向，轉投專門的設計公司，邁出職業上重要的一步，所以他非常感激這個計劃。

# 大力推廣資歷架構的企業獲致送感謝狀 「學習體驗獎勵計劃」得獎者再受表揚



■ 翁佩雲首席助理秘書長（中）向全力推廣「過往資歷認可」的機構致送感謝狀，聯同彭炳鴻總經理（左一）合照留念。獲感謝機構：（左二至左五）凸版印刷（香港）有限公司、利高印刷有限公司、香港印刷業工會、政府物流服務署、（右五至右一）中華商務聯合印刷（香港）有限公司、香港懲教處、高碧（香港）有限公司、宏亞傳訊集團、匯能印藝有限公司。



■ 印刷及出版業諮委會梁兆賢主席（右三）向上兩年度「學習體驗獎勵計劃」得獎者頒發獎狀，2013-14年度得獎者為（左二至左四）龍植賢先生、林子健先生、吳錫潁先生，2014-15年度得獎者為（右二及右一）陳國宗先生、丘幼娟女士的代表，並與彭炳鴻總經理來個大合照。

資歷架構秘書處總經理彭炳鴻先生：

## 印刷出版業良好勞資關係有助推廣資歷架構

**資**歷架構秘書處彭炳鴻總經理表示，只有業界的持分者積極推動資歷架構，才能帶動全行業持續進修的風氣，從而提高業界人才的質與量。他個人對印刷及出版業諮委會有非常深厚的感情，因為這是他首個協助成立的諮委會；當年他懷著戰戰兢兢的心情，尋找業界朋友的支持，但當時資歷架構還未有實際框架，無法與他們詳細解說，心情實在忐忑，不過有幸得到業界的理解及大力支持，更率先響應。發展至今11年，印刷及出版業諮委會已運作得非常成熟及成功，亦因此給予他足夠的信心，並以此為模範推動其他行業成立諮委會。對此，他對印刷及出版業諮委會歷屆成員及業界朋友深表感謝。

當初，他選擇印刷及出版業作為首個成立諮委會及推動資歷架構的行業，原因有二：首先這兩個行業規模不太大，推行工作阻力較小；其次，香港印刷

業是本港以團結著稱的行業，勞資關係極為融洽；他出身於勞工處，知道印刷業是本港最早簽訂勞資協約的行業之一，印刷業極為關注僱傭關係，不論是代表僱主的香港印刷業商會，還是代表僱員的香港印刷業工會，都非常願意攜手合作和發展。11年後的今日，他深感當初的選擇並沒有錯。多年來推動資歷架構，讓他明白到良好的勞資關係是成功推廣終身學習理念的先決條件，雙方良好合作、互相支持是行業發展的基石。

推動資歷架構需要許多不同的資源，包括業界僱主僱員的支持，還需要職業訓練局等機構的幫助，才能發展出不同的計劃。現時資歷架構秉持不斷學習的精神，將繼續優化現有計劃及推出適合業界的舉措，如「學分累積及轉移」政策。他最後期望業界不要因現有佳績而鬆懈，繼續支持及推廣，為行業人才培訓提供更多寶貴的意見。■

## 查詢

如有查詢，可瀏覽網址 [www.hkqf.gov.hk](http://www.hkqf.gov.hk)，或聯絡資歷架構秘書處。

地址：香港灣仔活道27號職業訓練局大樓16樓

電郵：[hkqf@edb.gov.hk](mailto:hkqf@edb.gov.hk)（查詢資歷架構詳情）

電話：852-2836-1700

[award@hkqf.hk](mailto:award@hkqf.hk)（查詢「學習體驗獎勵計劃」詳情）

傳真：852-3106-2035